SPECUS TROPHONII

DIE HÖHLE DES TROPHONIUS

ABENTEUER MIT MUSIK (I)

DRAMATIS PERSONAE

LUCIUS ABRONIUS	patricius Romanus	römischer Patrizier
DUILIA	uxor	seine Frau
ABRONIA I ABRONIA II	filiae	ihre Töchter
DECIMUS DUILIUS	Duiliae frater	Duilias Bruder
BRUTUS AEBUTIUS	satellites Decimi	Handlanger des Decimus
HATERIA HERENNIA	amicae Duiliae	Freundinnen der Duilia
MARCUS	consobrinus	Cousin
SERVIUS	amicus	sein Freund
SACERDOTES III	Trophonii	Priesterinnen d.Trophonius
ZENOBIUS	consiliator	Ratgeber
TULLUS	discipulus	sein Schüler
HABINNAS	lapicidinarius	Steinbruchbesitzer
POLYKINETOS KOUPHONOOS	lapidarii etc.	Steinmetze u.a.
PIRATAE III		3 Piraten
POPEDIUS	pistor	Bäcker
CYLINDRUS	coquus	Koch
Consultatorii IV Brundisini/ae		4 Ratsuchende Einwohner Brindisis
CHORUS		CHOR
INTERPRETES		Übersetzer

ACTUS PRIMUS

a

(Scaena ante Specum Trophonii = ante aulaeum est. Ad **SYMPHONIAM I** *SACERDOS I ABRONIUM »ad specum« = rimam aulaei ducit, ubi SACERDOTES II & III stant. QUAE ABRONIUM cantharis duobus potare iubent, deinde »in specum« = post aulaeum ducunt. ABRONIUS subito acriter exclamat)*

b

(Incipit **CARMEN I**. *Inter cantum SACERDOTES II & III ABRONIUM animo relictum e specu portant. SACERDOS I matellum ingentem tenet)*

CARMEN I

CHORUS:

Sunt Orcum qui metuant,
Plutonem qui fugiant.
Sed locus est, quo cum īs,
adimeris taetris tenebris.

Non formidant iam Tartarum,
qui experti sunt Trophonium.
Specus illa Boeotica
ciet somnia vastissima !

Nec gannitūs Cerberi
absterrent nec colubri
immanis Tisiphones,
cavernas cum nosti Phoebades.

Non formidant iam Tartarum,
qui experti sunt Trophonium.
Specus illa Boeotica
ciet somnia vastissima !

Qui loca illa petīt,
mens illi diffluit !

Obtunderis animo
consulto oraculo.
Nil restitit gaudii,
cum antrum linquis Trophonii.

Non formidant iam Tartarum,
qui experti sunt Trophonium.
Qui enim sortes suas scit,
spem statim metu opprimit.
Vis enim perīit.

ERSTER AKT

a

(Die Szene spielt vor der Höhle des Trophonius = dem Vorhang. Zu **MUSIK 1** *führt PRIESTERIN I ABRONIUS »zur Höhle« = Vorhangspalte, wo die PRIESTERINNEN II & III stehen. DIESE befehlen ABRONIUS, aus zwei Henkelbechern zu trinken, führen ihn dann »in die Höhle« = hinter den Vorhang. ABRONIUS schreit plötzlich laut auf)*

b

(Es beginnt **LIED I**. *Während des Gesangs tragen die PRIESTERINNEN II & III den bewusstlosen ABRONIUS aus der Höhle. PRIESTERIN I hält einen riesigen Hammer)*

LIED I

CHOR:

Es gibt Leute, die die Unterwelt fürchten,
die vor Pluto flüchten.
Aber es gibt einen Ort, wenn du dahin gehst,
wirst du von grauenvoller Dunkelheit verschluckt.

Den Tartarus fürchten nicht mehr
die, die Trophonius erlebt haben.
Jene Höhle in Böotien
lässt die wüstesten Träume aufkommen !

Weder das Kläffen des Cerberus
schreckt ab noch die Schlangen
der ungeheuerlichen Tisiphone,
wenn du die Phöbus-Höhlen kennengelernt hast.*

*Apollo=Schirmherr des Kults

Den Tartarus fürchten nicht mehr
die, die Trophonius erlebt haben.
Jene Höhle in Böotien
lässt die wüstesten Träume aufkommen !

Wer diese Örtlichkeiten aufsucht,
dem fließt der Verstand auseinander.

Du wirst stumpfsinnig,
wenn du das Orakel gefragt hast.
Nichts an Freude ist mehr übrig,
wenn du Trophonius' Grotte verlässt.

Den Tartarus fürchten nicht mehr
die, die Trophonius erlebt haben.
Wer nämlich sein Schicksal kennt,
unterdrückt aus Furcht sofort seine Hoffnung.
Seine Kraft ist nämlich verschwunden.

ACTUS SECUNDUS

(Scaena ante aedes Decimi Duilii = ante aulaeum est. DUILIA cum ABRONIA I & II filiis scaenam intrat. DUILIA FILIAS retinere temptat)

a

ABRONIA I: Mater nobis non iam es ! Mulier flagitiosissima es !

ABRONIA II: Decem annos patrem mortuum esse ementita es ! Nunc forte eum vivere accipimus ! In aedibus fratris tui !

DUILIA: Sunt, quae parvae non ferant.

ABRONIA I: Parvae non iam sumus ! Agimus quindecimum annum !

DUILIA: *(FILIIS obsistit)* Postremum vos imploro: Ne eum convēneritis !

ABRONIA I & II: HUI ! *(DUILIAM repellentes aedes intrant. DUILIA tristis sequitur)*

CARMEN I'

CHORUS:

Sunt Orcum qui metuant,
Plutonem qui fugiant.
Sed locus est, quo cum īs,
adimeris taetris tenebris.

Non formidant iam Tartarum,
qui experti sunt Trophonium.
Specus illa Boeotica
ciet somnia vastissima !

b

(Post cantum aulaeum aperitur. ABRONIUS silens in sella sedet. ABRONIA II DUILIAM flentem amplectitur. DECIMUS DUILIUS iuxta stat. ABRONIA I ante ABRONIUM in sella sedens ad **SYMPHONIAM II** *manūs movet. ABRONIUS motūs omnes imitatur. ABRONIA I surgit et corpus suum movet. ABRONIUS surgit et motūs diligenter imitatur)*

ABRONIA II: *(ad DUILIAM)* Veniam da, o mater. Nunc intelleximus, cur veritatem celaveris.

DECIMUS D.: »Echopraxia« appellatur. Homines invadit, qui terrore subito affecti sunt.

ABRONIA I: *(considit et ita ABRONIUM considere cogit. Deinde manibus sibi oculos tegit, ut ABRONIUS item oculos sibi tegat)* Et quid tantum terroris effecit ?

DECIMUS D.: Specum Trophonii adīit. Oraculum illud in Boeotiā situm.

DUILIA: Nescimus, quā de re oraculum petiverit. Iter nos celavit usque ad discessūs diem.

ZWEITER AKT

(Die Szene spielt vor dem Haus des Decimus Duilius = vorm Vorhang. DUILIA betritt mit ihren Töchtern ABRONIA I & II den Schauplatz. DUILIA versucht, die TÖCHTER zurückzuhalten)

a

ABRONIA I: Du bist nicht mehr unsere Mutter ! Du bist ein Scheusal von Frau !

ABRONIA II: Zehn Jahre hast du uns vorgelogen, Vater sei tot ! Jetzt erfahren wir plötzlich, dass er lebt ! Im Haus deines Bruders !

DUILIA: Es gibt Dinge, mit denen Kinder nicht klarkommen können.

ABRONIA I: Wir sind keine Kinder mehr ! Wir sind 15 !

DUILIA: *(stellt sich den TÖCHTERN in den Weg)* Zum letzten Mal flehe ich euch an: Besucht ihn nicht !

ABRONIA I & II: PAH ! *(stoßen DUILIA weg und gehen in das Haus. DUILIA folgt traurig)*

LIED I'

CHOR:

Es gibt Leute, die die Unterwelt fürchten,
die vor Pluto flüchten.
Aber es gibt einen Ort, wenn du dahin gehst,
wirst du von grauenvoller Dunkelheit verschluckt.

Den Tartarus fürchten nicht mehr
die, die Trophonius erlebt haben.
Jene Höhle in Böotien
lässt die wüstesten Träume aufkommen !

b

(Nach dem Gesang öffnet sich der Vorhang. ABRONIUS sitzt schweigend auf einem Stuhl. ABRONIA II umarmt die weinende DUILIA. DECIMUS DUILIUS steht daneben. ABRONIA I sitzt vor ABRONIUS auf einem Stuhl und bewegt zu **MUSIK 2** *die Hände. ABRONIUS macht alle Bewegungen nach. ABRONIA I steht auf und bewegt ihren Körper. ABRONIUS steht auf und macht ihre Bewegungen exakt nach)*

ABRONIA II: *(zu DUILIA)* Verzeih uns, Mutter. Wir begreifen jetzt, warum du uns die Wahrheit verheimlicht hast.

DECIMUS D.: Man nennt es »Echopraxie«. Sie befällt Menschen, die einen plötzlichen Schock erlitten haben.

ABRONIA I: *(setzt sich und zwingt so ABRONIUS, sich zu setzen. Dann bedeckt sie ihre Augen mit den Händen, sodass ABRONIUS sich ebenfalls die Augen bedeckt)* Und was hat so einen Schock ausgelöst ?

DECIMUS D.: Er hat die Höhle des Trophonius besucht. Dieses Orakel in Böotien.

DUILIA: Wir wissen nicht, warum er das Orakel aufgesucht hat. Er hat uns die Reise bis zum Abmarschtag verschwiegen.

ABRONIA II: Quid in specū illā fit ?

DECIMUS D.: Dies aliquot cibo te abstines. Tum pharmaca quaedam sumis. In specum descendis. In tenebris animus te relinquit. Somnio deus tibi responsa dat.

DUILIA: Aut mente te orbat. In perpetuum. *(flet)*

ABRONIA I: Quo modo domum revertit ?

DUILIA.: Aliquis eum ante limen nobis deposuit. Vinctum et in sacco involutum. *(flet)*

DECIMUS D.: Hanc schedulam manu tenuit. *(FILIIS schedulam dat)*

ABRONIA II: *(legit)* »Lúdibrió fiét, cui númen lúdibrió fit.«

DECIMUS D.: Quid significet, ipsae videtis.

(DECIMUS cum DUILIA ad ABRONIUM accedit et eum tegumento operit)

c

ABRONIA I: *(schedulam considerat)* Num oraculum Graecum Latine scribere putas ? Versū hexametro ?

ABRONIA II: Res mira est.

ABRONIA I: Nec umquam sciemus, quid tum factum sit, nisi ipsae Boeotiam petiverimus.

ABRONIA II: Iter longum. Pecuniā opus erit.

ABRONIA I: Gemmas vendimus. *(irata DUILIAM aspicit)* Istius !

ABRONIA II: Auctoritatene valebimus inter alienos ? Virgines solae peregrinantes.

ABRONIA I: Hm. . . . Virum nos comitari necesse. Specie solum scilicet.

ABRONIA II: Sed quis hoc faciet ?

ABRONIA I: *(secum cogitat; postremo ridens)* Scio, quis faciat, quaecumque tu eum rogas !

ABRONIA II: *(perterrita)* Num Marcum consobrinum dicis ?!!!

- -

ACTUS TERTIUS

(Scaena in Subura est. Ad **SYMPHONIAM III** *MARCUS & SERVIUS progrediuntur)*

a

SERVIUS: Eam cupis. Nunc occasionem virtutem ostentandi tibi offert. Quid dubitas ?

MARCUS: Plerique admirationem movent, quod mirabiles videntur. Nec quod sunt. Cur ego re verā heros fieri debeo ?

SERVIUS: Eamne re verā te amare vis an solum imaginatione ?

ABRONIA II: Was passiert in dieser Höhle ?

DECIMUS D.: Du fastest einige Tage. Dann nimmst du bestimmte Drogen. Steigst in die Höhle runter. Im Dunkeln schwindet dir das Bewusstsein. Im Schlaf gibt dir der Gott Auskünfte.

DUILIA: Oder nimmt dir den Verstand. Auf ewig. *(weint)*

ABRONIA I: Wie ist er nach Hause zurückgekommen ?

DUILIA.: Jemand hat ihn uns vor die Türschwelle gelegt. Gefesselt und in einem Sack. *(weint)*

DECIMUS D.: Diesen Zettel hielt er in der Hand. *(gibt den TÖCHTERN einen Zettel)*

ABRONIA II: *(liest)* »Wer mit dem Heiligen spielt, wird zum Spielball des Heiligen werden.«

DECIMUS D.: Was das bedeutet, seht ihr selbst.

(DECIMUS tritt mit DUILIA an ABRONIUS heran und bedeckt ihn mit einer Decke)

c

ABRONIA I: *(studiert den Zettel)* Glaubst du, dass ein griechisches Orakel Latein schreibt ? Im Hexameter ?

ABRONIA II: Die Sache ist seltsam.

ABRONIA I: Aber wir werden nie wissen, was damals geschehen ist, wenn wir nicht selbst nach Böotien fahren.

ABRONIA II: Eine lange Reise. Wir werden Geld brauchen.

ABRONIA I: Wir verkaufen den Schmuck. *(blickt zornig auf DUILIA)* Ihren !

ABRONIA II: Werden wir ernstgenommen werden unter Fremden ? Alleinreisende junge Frauen.

ABRONIA I: Hm. . . . Ein Mann muss uns begleiten. Natürlich nur wegen des äußeren Scheins.

ABRONIA II: Aber wer wird das tun ?

ABRONIA I: *(überlegt bei sich; schließlich unter Lachen)* Ich weiß einen, der macht, worum immer du ihn bittest !

ABRONIA II: *(erschrocken)* Du meinst doch nicht Cousin Marcus ?!!!

- -

DRITTER AKT

(Die Szene spielt in der Subura. Zu **MUSIK 3** *treten MARCUS & SERVIUS auf)*

a

SERVIUS: Du stehst auf sie. Jetzt gibt sie dir die Chance, deinen Wert unter Beweis zu stellen. Was zögerst du ?

MARCUS: Die Meisten ernten Bewunderung, weil sie bewundernswert scheinen. Und nicht, weil sie es sind. Warum soll ich real ein Held werden ?

SERVIUS: Willst du, dass sie dich real liebt, oder bloß im Kopf ?

MARCUS: Exspectemus, quid suadeat consiliorum auctor ille. Optimus artis suae esse dicitur.

b

(ZENOBIUS cum HOMINIBUS II e rima aulaei prodit. QUI alter fronte sua frontem alterius tangentes scaenam linquunt)

ZENOBIUS: Nec contactum solveritis ! . . .

c

(MARCUS & SERVIUS accedunt)

MARCUS: (ad ZENOBIUM) Heus tu ! Zenobium quendam quaerimus. Consiliorum auctorem.

ZENOBIUS: (viam monstrat) Eo ite ! . . . In deverticulo primo cursum ad dextram dirigite. Iterum ad dextram. Inde Zenobii aedes videbitis.

(Ad **SYMPHONIAM III** *MARCUS & SERVIUS eunt ut iussi. Dum haec fiunt, ZENOBIUS HOMINEM TERTIUM e rima aulaei producit, cuius capiti hama superimposita est, membra absurde moventem abire iubet. Postremo MARCUS & SERVIUS denuo ante ZENOBIUM stant)*

SERVIUS: Quid hoc sibi vult ?!

ZENOBIUS: Ipse Zenobius sum. Intrate ! Iam portam claudo.

(ZENOBIUS aedes per rimam aulaei intrat et statim aulaeum claudit. MARCUS & SERVIUS sequuntur, sed capita »foribus« illidunt)

- -

ACTUS QUARTUS

(Scaena in specu Trophonii est. Inter cantum SACERDOTES III ritum solemnem celebrant)

CARMEN II

CHORUS:
Culpa nostra magna est.
Poenā non carebimus.
Mordet conscientia.
Odio sumus omnibus.

SACERDOS I: Trophonius nobis ignoscat !

SACERDOTES II & II: IGNOSCAT TROPHONIUS ! **SYMPHONIA IV**

- -

MARCUS: Warten wir ab, was dieser Berater empfiehlt. Er soll der Beste in seinem Metier sein.

b

(ZENOBIUS tritt mit 2 MENSCHEN aus der Vorhangspalte. DIE verlassen den Schauplatz, wobei sie jeweils mit ihrer Stirn die Stirn des anderen berühren)

ZENOBIUS: Und den Kontakt nicht lösen ! . . .

c

(MARCUS & SERVIUS treten dazu)

MARCUS: *(zu ZENOBIUS)* He, du ! Wir suchen einen gewissen Zenobius. Den Berater.

ZENOBIUS: *(zeigt den Weg)* Geht dort lang ! . . . Bei der ersten Abzweigung geht ihr nach rechts. Wieder nach rechts. Von da könnt ihr dann das Haus des Zenobius sehen.

(Zu **MUSIK 3** *gehen MARCUS & SERVIUS, wie angewiesen. Während das geschieht, führt ZENOBIUS einen DRITTEN MENSCHEN, auf dessen Kopf ein Eimer sitzt, aus der Vorhangspalte und trägt ihm auf, wegzugehen und dabei die Gliedmaßen verrückt zu bewegen. Schließlich stehen MARCUS & SERVIUS wieder vor ZENOBIUS)*

SERVIUS: Was soll das denn ?!

ZENOBIUS: Ich bin selbst Zenobius. Tretet ein ! Ich schließ schon mal die Tür.

(ZENOBIUS betritt das Haus durch die Vorhangspalte und schließt sofort den Vorhang. MARCUS & SERVIUS folgen, aber stoßen sich die Köpfe an den »Türpfosten«)

- -

VIERTER AKT

(Die Szene spielt in der Höhle des Trophonius. Während des Gesangs vollziehen die 3 PRIESTERINNEN einen feierlichen Ritus)

LIED II

CHOR:
Unsere Schuld ist groß.
Wir werden nicht ohne Strafe bleiben.
Das Gewissen beißt.
Wir sind bei allen verhasst.

PRIESTERIN I: Trophonius möge uns verzeihen !

PRIESTERINNEN II & II: TROPHONIUS MÖGE VERZEIHEN ! **MUSIK 4**

- -

ACTUS QUINTUS

(Scaena in taberna Zenobii est. MARCUS & SERVIUS cum ZENOBIO colloquuntur)

a

ZENOBIUS: Doleo. Sed consilia nūlla do, nisi, quomodo quid in deterius verti possit.

SERVIUS: *(stupens)* Quis talia cupit ?!

ZENOBIUS: Exemplum dico: Coniuges beatos. Amor, concordia, nil rixarum. Quid fit ? Omnes eos vitant. Invidiā commoti. Nemo beatitudinem vicini fert.

MARCUS: Quid eis suades ?

ZENOBIUS: Maritus ut uxori colaphum impingat. Quae statim ad matrem fugit. Amicae conveniunt et solacia praebent. Viri viro gratulantur. Familiaritates veteres renovantur. Nunc enim coniuges sunt, quales esse solent.

SERVIUS: Cur quis pecuniam solvit, quamquam ipse sibi consilia talia dare possit ?!

ZENOBIUS: Nemo est, quin ipse sciat, quid sibi saluti sit. Homines consilia alterius petunt, quod intellegentiam suam ipsorum timent. Quā cum semel nixi sunt, semper eā nitendum est. Quis hoc vult ?

MARCUS: Equidem semper intelligentiā meā utor ! Plerumque saltem. ... Saepe tamen. ... Nonnumquam quidem.

ZENOBIUS: Praeterea cum consilium bonum accepisti, aut prospere agis aut successu cares. Consilia mala certa sunt: Semper naufragium facis. Hoc est, quod vendo: Certitudinem. Et hoc ipsum hominibus placet.

SERVIUS: Nobis quidem nil placet nisi consilium bonum.

ZENOBIUS: Consilium bonum vobis dare non possum. *(Post scaenam aliquid magno strepitu corruit)* Sed suadeo, ut vicini filium vobiscum ducatis. Primum vicino displicebit. Ac stultissimus est.

b

(TULLUS vicini filius intrat)

TULLUS: Non credes, quid catilli modo patraverint nostri !

SERVIUS: *(ad ZENOBIUM)* Quam quidem utilitatem iste nobis affert ?

ZENOBIUS: Habebitis, in quem culpam conferatis, cum quid male ceciderit. Quod eventurum esse constat !

- -

FÜNFTER AKT

(Die Szene spielt im Laden des Zenobius. MARCUS & SERVIUS unterhalten sich mit ZENOBIUS)

a

ZENOBIUS: Das tut mir leid. Aber ich gebe ausschließlich Ratschläge, wie etwas zum Schlechteren gewendet werden kann.

SERVIUS: *(verdutzt)* Wer will denn sowas ?!

ZENOBIUS: Ich erzähle ein Beispiel: Ein glückliches Ehepaar. Liebe, Eintracht, kein Streit. Was passiert ? Alle schneiden sie. Aus Neid. Niemand erträgt das Glück des Nachbarn.

MARCUS: Was rätst du ihnen ?

ZENOBIUS: Dass der Mann seiner Frau eine runterhaut. Die rennt sofort zu ihrer Mutter. Die Freundinnen kommen und spenden Trost. Die Männer gratulieren dem Mann. Alte Beziehungen werden erneuert. Nun sind sie nämlich Eheleute, wie sie typisch sind.

SERVIUS: Warum zahlt einer Geld, obwohl er sich selbst solche Ratschläge geben kann ?!

ZENOBIUS: Es gibt niemanden, der nicht selber weiß, was gut für ihn ist. Menschen holen die Ratschläge anderer ein, weil sie ihren eigenen Verstand fürchten. Wenn sie sich einmal auf den verlassen haben, müssen sie sich immer auf ihn stützen. Wer will das schon ?

MARCUS: Ich benutze meinen Verstand immer ! Meistens jedenfalls. . . . Also bestimmt oft. . . . . Naja, manchmal.

ZENOBIUS: Außerdem: Wenn du einen guten Rat bekommen hast, gelingt dir entweder etwas, oder du hast keinen Erfolg. Schlechte Ratschläge sind sicher: Du erleidest immer Schiffbruch. Das ist es, was ich verkaufe: Gewissheit. Und genau das gefällt den Leuten.

SERVIUS: Uns gefällt jedenfalls nichts als ein guter Ratschlag.

ZENOBIUS: Einen guten Rat kann ich euch nicht geben. *(Hinter der Kulisse fällt etwas unter großem Getöse hin)* Aber ich empfehle, den Sohn meines Nachbarn mitzunehmen. Erstens wird's dem Nachbarn missfallen. Und dann ist er ein kompletter Blödmann.

b

(TULLUS, der Sohn des Nachbarn tritt ein)

TULLUS: Du wirst nicht glauben, was unsere Teller eben angestellt haben !

SERVIUS: *(zu ZENOBIUS)* Aber welchen Nutzen bringt der uns denn ?

ZENOBIUS: Ihr werdet einen haben, auf den ihr die Schuld schieben könnt, wenn was schiefgeht. Und das wird garantiert geschehen !

- -

ACTUS SEXTUS

SYMPHONIA III *(Scaena in aedibus Decimi Duilii est. DECIMUS cum DUILIA colloquitur)*

DECIMUS D.: Abierunt ? Hāc nocte ? Quō quidem ?
DUILIA: Coniecturam fac !
DECIMUS D.: Deliras !
DUILIA: Quid quidem, si non deliro ?
DECIMUS D.: Ita si res se habet, agere opus.
DUILIA: Utcumque res se habet, agere opus !
DECIMUS D.: Sed quid ?
DUILIA: Hoc te rogo !

- -

ACTUS SEPTIMUS

(Scaena in montibus est. ABRONIA I & II et MARCUS cum HABINNA, lapicidiarum possessore, colloquuntur)

a

HABINNAS: Portus ? In montibus estis ! Saxa nobis sunt et rupes. Ac lautumiae hae. Fortasse aliquā re marmoreā vobis opus est ?
ABRONIA I: *(irata)* Nave nobis opus !
HABINNAS: Nave e marmore factā ? Sculpere possumus. Sed nescio, an natet.
ABRONIA I: *(ad MARCUM)* Cur maccum istum secuti sumus !?
MARCUS: Se viae peritum esse dixit.
ABRONIA II: Etiam ex herbis illis caccabinam coquendam esse dixit. Quas cicutas esse postea cognovimus !
ABRONIA I: Forte fortunā caccabinam parare non potuimus. Quod ollam aliquo loco relīquit.
HABINNAS: Etiam ollam e marmore sculpere possumus !

b

(TULLUS KOUPHONOON & POLYKINETON adducit)

TULLUS: Portum non iam inveni. Sed nautas duo ! Qui nos in Graeciam traicient.
ABRONIA I: Si quando oram maritimam tetigerimus !

(ABRONIA I & II iratae cum TULLO rixari pergunt)

c

HABINNAS: *(ad KOUPHONOON & POLYKINETON)* Immo nautae non estis ! Lapidarii estis ! Modo vos institui !

SECHSTER AKT

MUSIK 3 *(Die Szene spielt im Haus des Decimus Duilius. DECIMUS spricht mit DUILIA)*

DECIMUS D.: Abgehauen ? Diese Nacht ? Wohin denn bloß ?
DUILIA: Stell mal eine Vermutung an !
DECIMUS D.: Du spinnst !
DUILIA: Und was, wenn ich nicht spinne ?
DECIMUS D.: Falls die Sache sich so verhalten sollte, müssen wir was tun.
DUILIA: Wir müssen was tun, egal wie sich die Sache verhält !
DECIMUS D.: Aber was ?
DUILIA: Das frag' ich *dich* !

- -

SIEBTER AKT

(Die Szene spielt in den Bergen. ABRONIA I & II und MARCUS unterhalten sich mit HABINNAS, dem Besitzer eines Steinbruchs)

a

HABINNAS: Hafen ? Ihr seid in den Bergen ! Wir haben Felsen und Schluchten. Und diesen Steinbruch. Braucht ihr vielleicht irgendetwas aus Marmor ?
ABRONIA I: *(zornig)* Wir brauchen ein Schiff !
HABINNAS: Ein Schiff aus Marmor ? Können wir herstellen. Aber ich weiß nicht, ob es schwimmt.
ABRONIA I: *(zu MARCUS)* Warum sind wir diesem Idioten gefolgt !?
MARCUS: Er sagte, er kennt den Weg.
ABRONIA II: Er hat auch gesagt, dass wir aus diesen Kräutern einen Eintopf kochen sollen. Später haben wir erfahren, dass das Schierling war !
ABRONIA I: Zum Glück konnten wir den Eintopf nicht zubereiten. Weil er den Topf irgendwo liegengelassen hat.
HABINNAS: Wir können auch einen Topf aus Marmor meißeln !

b

(TULLUS führt KOUPHONOOS & POLYKINETOS herbei)

TULLUS: Den Hafen habe ich noch nicht gefunden. Aber zwei Seeleute ! Die werden uns nach Griechenland übersetzen.
ABRONIA I: Falls wir irgendwann mal die Meeresküste erreichen !

(ABRONIA I & II fahren fort, zornig mit TULLUS zu streiten)

c

HABINNAS: *(zu KOUPHONOOS & POLYKINETOS)* Aber ihr seid doch gar keine Seeleute ! Ihr seid Steinmetze ! Ich hab' euch gerade ausgebildet !

POLYKINETOS: Pulvis, lapides et livores ! Me fastidiunt !

HABINNAS: Livores non necessarii sunt. Matellum manū utrāque comprendis. Ita pollicem non feris.

KOUPHONOOS: In mari nil matellorum ! Solum undae, spuma, ventus !

HABINNAS: Et ancorae. Quae vobis sine dubio in pedes cadent.

d

TULLUS: *(ad VIRGINES)* Fidem mihi habere licet ! Ceterum non nisi proxime lapidarii facti sunt. Antea thermarii fuerunt. Et muscipularum fabri. Praegustatores gari. Et sicarii. Cur non navem gubernabunt ?

KOUPHONOOS & POLYKINETOS: *(TULLUM & ABRONIAS petunt)* NAVIGATURI VOS SALUTANT !

TULLUS: Abeamus !

(TULLUS, ABRONIA I & II et MARCUS cum KOUPHONOO & POLYKINETO scaenam linquunt. Item HABINNAS abit)

e

(Paulo post MARCUS revertitur. SERVIUS in scaenam prodit)

SERVIUS: Ita admirationem puellae non habebis.

MARCUS: Immo nequam iste viā aberravit ! Nec ego !

SERVIUS: Hōc consilio eum conduximus. Ille peccat. Tu errorem corrigis. Puella te admiratur. Ergo semper ei contradic !

MARCUS: Sin non peccat ? Num me falsum quid suadere vis ?

SERVIUS: Error solum error est, cum fateris. Cum negas, nil nisi gradus videtur intermedius necessariusque. Non veritatis est, sed habitūs.

- -

ACTUS OCTAVUS

(Scaena in specu Trophonii est. Inter cantum SACERDOTES III vocibus summissis rixantur)

CARMEN II

CHORUS:

Culpa nostra magna est.
Poenā non carebimus.
Mordet conscientia.
Odio sumus omnibus.

SACERDOS I: Rem tum probavistis !

SACERDOS II: Quod nobis persuasisti !

POLYKINETOS: Staub, Steine, blaue Flecken ! Das hab' ich über !

HABINNAS: Die blauen Flecken wären nicht nötig. Du fasst den Hammer mit beiden Händen an. So haust du dir nicht auf den Daumen.

KOUPHONOOS: Auf dem Meer gibt's keine Hämmer ! Nur Wellen, Gischt, Wind !

HABINNAS: Und Anker. Die euch bestimmt auf die Füße fallen werden.

d

TULLUS: *(zu den MÄDCHEN)* Ihr könnt mir vertrauen ! Außerdem sind sie erst seit Kurzem Steinmetze. Vorher waren sie Bademeister. Und Hersteller von Mausefallen. Ketchup-Verkoster. Und Meuchelmörder. Warum sollen sie nicht ein Schiff lenken können ?

KOUPHONOOS & POLYKINETOS: *(gehen zu TULLUS & den ABRONIAS)* DIE SEEGEWEIHTEN GRÜSSEN EUCH !

TULLUS: Gehen wir !

(TULLUS, ABRONIA I & II et MARCUS verlassen mit KOUPHONOOS & POLYKINETOS den Schauplatz. HABINNAS geht ebenfalls ab)

e

(Kurz darauf kehrt MARCUS zurück. SERVIUS betritt die Szene)

SERVIUS: So wirst du ihre Bewunderung nicht gewinnen.

MARCUS: Aber dieser Nichtsnutz ist doch vom Weg abgekommen ! Nicht ich !

SERVIUS: Dazu haben wir ihn angestellt. Er macht was falsch. Du berichtigst den Fehler. Das Mädchen bewundert dich. Also widersprich ihm immer !

MARCUS: Wenn er aber keinen Fehler macht ? Willst du, dass ich dann was Falsches vorschlage ?

SERVIUS: Ein Fehler ist nur ein Fehler, wenn du ihn zugibst. Wenn du ihn bestreitest, scheint er lediglich ein notwendiger Zwischenschritt zu sein. Das ist keine Frage der Wahrheit, sondern des Auftretens.

- -

ACHTER AKT

(Die Szene spielt in der Höhle des Trophonius. Während des Gesangs streiten die 3 PRIESTERINNEN mit gedämpften Stimmen)

LIED II

CHOR:

Unsere Schuld ist groß.
Wir werden nicht ohne Strafe bleiben.
Das Gewissen beißt.
Wir sind bei allen verhasst.

PRIESTERIN I: Ihr habt die Sache damals gutgeheißen !

PRIESTERIN II: Weil du uns überredet hast !

SACERDOS I: Nec commodum refutavistis.

SACERDOS III: Gaudium breve fuit. Culpa autem mordebit in aeternum.

SACERDOS I: Rem probavistis ! **SYMPHONIA IV**

- -

ACTUS NONUS

SYMPHONIA V *(Scaena Brundisii est. DECIMUS cum AEBUTIO satellite colloquitur. Tum BRUTUS, satelles alter, advolat et DECIMO fasciculum epistularum dat)*

a

BRUTUS: Nuntii venerunt. Nec ceteris in portibus visae sunt.

DECIMUS D.: *(epistulas considerat)* Res mira. Iam dudum alicubi eas navem conscendere necesse erat.

AEBUTIUS: Nil refert. Nemo eas in Graeciam transvehet. Pecunia omnibus persuasit.

BRUTUS: Vel minae.

AEBUTIUS: Ecce: socii nostri !

b

(PIRATAE III scaenam intrant)

PIRATA I: Quidnam isti opinantur ?! Se nullā operā piratas fieri posse ?! Gari praegustatores quondam !

PIRATA II: Offensa est !

PIRATA III: Piratica negotium non facile ! Sollertiam requirit et exercitationem !

PIRATA II: Ac ingenium !

PIRATA III: Instinctum, quo Mars Neptunusque te in cunabulis iam instruxerunt !

DECIMUS D.: *(ad PIRATAS)* Virgines non iam advenerunt. Sed cum venerint, nauarchum non invenient, qui eas in navem recipiat.

PIRATA I: Nisi nos. Qui eas in receptaculum nostrum rapiemus.

PIRATA II: Arte et diligentiā ! Quoniam gari praegustatores non sumus !

DECIMUS D.: Sed ne eas occideritis ! Solum paulum timoris eis incutite ! Ne rursus domum linquant.

PIRATA III: Intactas eas recuperabis. Cum primum pecuniam pro redemptione solveris.

DECIMUS D.: *(PIRATIS sacculum dat)* Pensio prima. Et nunc stationem inīte !

*(PIRATAE abeunt. Ad **SYMPHONIAM V** et DECIMUS cum SATELLITIBUS abit)*

PRIESTERIN I: Und den Vorteil habt ihr auch nicht verschmäht.

PRIESTERIN III: Der Spaß war kurz. Aber die Schuld wird bis in alle Ewigkeit an uns nagen.

PRIESTERIN I: Ihr habt die Sache gutgeheißen ! **MUSIK 4**

- -

NEUNTER AKT

MUSIK 5 *(Die Szene spielt in Brindisi. DECIMUS unterhält sich mit seinem Handlanger AEBUTIUS. Da eilt BRUTUS, sein zweiter Handlanger, herbei und gibt DECIMUS ein Bündel Briefe)* a

BRUTUS: Die Nachrichten sind gekommen. Auch in den anderen Häfen sind sie nicht gesehen worden.

DECIMUS D.: *(studiert die Briefe)* Sonderbar. Sie hätten schon längst irgendwo ein Schiff besteigen müssen.

AEBUTIUS: Es ist egal. Niemand wird sie nach Griechenland übersetzen. Das Geld hat alle überzeugt.

BRUTUS: Beziehungsweise die Drohungen.

AEBUTIUS: Da: Unsere Verbündeten !

b

(3 PIRATEN betreten den Schauplatz)

PIRAT I: Was bilden die sich ein ?! Dass sie ohne Weiteres Piraten werden können ?! Ehemalige Ketchup-Verkoster !

PIRAT II: Das ist eine Beleidigung !

PIRAT III: Piraterie ist ein anspruchsvoller Beruf ! Er verlangt Geschicklichkeit und Übung !

PIRAT II: Und Talent !

PIRAT III: Eine innere Berufung, mit der Mars und Neptun dich schon in den Windeln ausgestattet haben !

DECIMUS D.: *(zu den PIRATEN)* Die Mädchen sind noch nicht da. Aber wenn sie kommen, werden sie keinen Kapitän finden, der sie auf sein Schiff lässt.

PIRAT I: Außer uns. Und wir verschleppen sie in unseren Schlupfwinkel.

PIRAT II: Nach allen Regeln der Kunst ! Schließlich sind wir keine Ketchup-Verkoster !

DECIMUS D.: Aber bringt sie nicht um ! Jagt ihnen nur ein bisschen Angst ein ! Damit sie nicht wieder das Haus verlassen.

PIRAT III: Du kriegst sie unversehrt wieder. Sobald du das Lösegeld bezahlt hast.

DECIMUS D.: *(gibt den PIRATEN ein Säckchen)* Die erste Rate. Und jetzt auf euren Posten !

*(Die PIRATEN gehen ab. Zu **MUSIK 5** geht auch DECIMUS mit den Handlangern)*

c

(MARCUS circumspiciens scaenam intrat. Tum SERVIUS accedit)

MARCUS: Iam te nos e conspectu amisisse putavi.

SERVIUS: Me apparere non licet. Ut te admiretur solum. Sed causam tandem ei suppedites oportet.

MARCUS: Prohibui, ne nautae illi nos relinquerent. De improviso serpentium adiuratores fieri voluerunt.

SERVIUS: Sed cursum homo iste direxit.

MARCUS: Semel atque iterum circuitūs commendabam !

SERVIUS: Sed non impetravisti. Quod commendas nec iubes.

MARCUS: Ab hōc tempore iubebo !

SERVIUS: Et semper idiotae isti obsiste, quaecumque dicit vel facit ! *(abit)*

d

(ABRONIA I & II scaenam intrant)

ABRONIA I: *(ad MARCUM)* Tune invenisti, qui nos traiciat ? Nobis rogantibus omnes hoc negaverunt.

MARCUS: Iubeo !

ABRONIA I: Iubes ? Quid quidem ?

MARCUS: Hm. . . . Nescio. Sed iubeo !

ABRONIA II: Eum sine ! Auxilio non est. Tamen adhuc sarcinas nullas perdidit nec pulti clavos immiscuit nec lapsūs terrae auctor fuit. . . .Nec seditionis. . . .

e

(Ad **SYMPHONIAM VI** *TULLUS advolat turbā BRUNDISINORUM insequente. Inter quos POPEDIUS pistor et CYLINDRUS coquus (et SERVIUS occulto habitu) sunt)*

TULLUS: Non credetis, quales mores hic sint ! Nil comitatis !

POPEDIUS: Alveare pistorium navis non est ! Quod in mare iacere licet !

CYLINDRUS: Nec ollae meae ! Ad coquendum fabricatae sunt. Nec ad ratem conficiendum !

TULLUS: Sed quomodo mare transeamus ? Naves nobis negantur !

f

(KOUPHONOOS & POLYKINETOS amphoram portantes scaenam intrant)

ABRONIA I: Vosne navem invenistis ?

KOUPHONOOS: Nautae non iam sumus. Negotium nunc exercemus cauponium.

POLYKINETOS: Homo non creatus est, qui in liquore versetur. Immo liquor *intra* hominem sit ! *(abeunt)*

c

(MARCUS betritt, sich umblickend, die Szene. Dann kommt SERVIUS dazu)

MARCUS: Ich dachte schon, du hättest uns aus den Augen verloren.

SERVIUS: Ich darf nicht in Erscheinung treten. Damit sie allein dich bewundert. Aber du musst ihr endlich mal einen Grund geben.

MARCUS: Ich hab' verhindert, dass uns diese Seeleute verlassen. Sie wollten plötzlich Schlangenbändiger werden.

SERVIUS: Aber die Richtung hat dieser Typ vorgegeben.

MARCUS: Ich hab' mehrmals Umwege vorgeschlagen !

SERVIUS: Aber nicht durchgesetzt. Weil du vorschlägst und nicht anordnest.

MARCUS: Ab jetzt werde ich anordnen !

SERVIUS: Und widersetz dich immer diesem Idioten, egal was er sagt oder tut ! *(geht ab)*

d

(ABRONIA I & II betreten den Schauplatz)

ABRONIA I: *(zu MARCUS)* Hast du einen gefunden, der uns übersetzt ? Uns haben alle unsere Bitten abgeschlagen.

MARCUS: Ich ordne es an !

ABRONIA I: Du ordnest an ? Was denn ?

MARCUS: Hm. . . . Weiß ich nicht. Aber ich ordne es an !

ABRONIA II: Lass ihn ! Er ist keine Hilfe. Aber wenigstens hat er bisher kein Gepäck verloren, keine Nägel ins Müsli gemischt und keinem Erdrutsch ausgelöst. ... Und auch keinen Volksaufstand. . . .

e

(Zu **MUSIK 6** *eilt TULLUS herbei, eine Menge EINWOHNER BRINDISIS auf den Fersen. Unter denen sind der Bäcker POPEDIUS und der Koch CYLINDRUS (und SERVIUS in Verkleidung))*

TULLUS: Ihr werdet nicht glauben, was hier für Sitten herrschen ! Null Entgegenkommen !

POPEDIUS: Ein Backtrog ist kein Schiff ! Das man ins Meer werfen kann !

CYLINDRUS: Und auch nicht meine Töpfe ! Die sind zum Kochen gemacht. Und nicht, um ein Floß zu bauen !

TULLUS: Aber wie sollen wir übers Meer ? Schiffe werden uns verweigert !

f

(KOUPHONOOS & POLYKINETOS betreten die Szene mit einer Amphore)

ABRONIA I: Habt ihr ein Schiff gefunden ?

KOUPHONOOS: Wir sind keine Seeleute mehr. Wir sind jetzt im Gaststättengewerbe.

POLYKINETOS: Der Mensch ist nicht geschaffen, um sich in einer Flüssigkeit aufzuhalten. Die Flüssigkeit soll *im* Menschen sein ! *(gehen ab)*

ABRONIA II: Quid faciamus ?
TULLUS: Navem furamur. *(ad POPEDIUM)* Ne alveo tuo opus esse credideris !
BRUNDISINI: *(irati fremunt)*
SERVIUS: *(MARCO clam signum dat)*
MARCUS: Obsisto !
TULLUS: Et quid suades ?
MARCUS: Non suadeo. Iubeo !
ABRONIA I: Et quid ?
MARCUS: Iubeo . . . . iubeo . . . . . . Mare per cuniculum transimus !
OMNES: *(stupentes fremunt)*
TULLUS: Cuniculus submarinus ! *(ironice)* Quem hi statim nobis ostendent. Ut officiosi sunt.
MARCUS: *(consilio orbatus)* . . . Iubeo !
CYLINDRUS: Ne clamorem sustuleris ! Iam ostendimus.
POPEDIUS: Sed unde de cuniculo novistis !?

(ABRONIAE, MARCUS, TULLUS (et SERVIUS) perturbati sunt)

SYMPHONIA VII

- -

ACTUS DECIMUS

(**SYMPHONIA VIII** *Scaena in specu Trophonii est. SACERDOTES III disputant)*

SACERDOS II: Paenitentia non sufficit. Error nobis corrigendus est.
SACERDOS I: Tot post annos ?
SACERDOS III: Fateri saltem oportet.
SACERDOS I: Nonne nonnumquam suavius est homines ignaros habere ?
SACERDOS II: Fortasse suavius est. Nec verum. Sola veritas vera est.
SACERDOS I: Quid ergo suadetis ?
SACERDOS II: Sacerdotes sumus Trophonii. Deum consulemus !

SYMPHONIA VIII > SYMPHONIA IV

- -

ABRONIA II: Was machen wir ?
TULLUS: Wir klauen ein Schiff. *(zu POPEDIUS)* Glaub ja nicht, dass wir auf deinen Backtrog angewiesen sind !
DIE BRINDISINER: *(grummeln zornig)*
SERVIUS: *(gibt MARCUS ein Zeichen)*
MARCUS: Ich bin dagegen !
TULLUS: Und was schlägst du vor ?
MARCUS: Ich schlage nicht vor. Ich ordne an !
ABRONIA I: Und was ?
MARCUS: Ich ordne an . . . . ordne an . . . . . . Wir queren das Meer in einem Tunnel !
ALLE: *(grummeln erstaunt)*
TULLUS: Ein Tunnel unter dem Meer ! *(ironisch)* Den die uns gleich zeigen werden. Entgegenkommend wie sie sind.
MARCUS: *(ratlos)* . . . Ich ordne an !
CYLINDRUS: Schrei nicht rum ! Wir zeigen ihn ja schon.
POPEDIUS: Aber woher wisst ihr von dem Tunnel !?

(ABRONIAE, MARCUS, TULLUS (und SERVIUS) sind konsterniert)

MUSIK 7

- -

ZEHNTER AKT

(**MUSIK 8** *Die Szene spielt in der Höhle des Trophonius. Die 3 PRIESTERINNEN diskutieren)*

PRIESTERIN II: Reue genügt nicht. Wir müssen den Fehler korrigieren.
PRIESTERIN I: Nach so vielen Jahren ?
PRIESTERIN III: Wir müssen uns jedenfalls dazu bekennen.
PRIESTERIN I: Ist es nicht manchmal sanfter, die Menschen in Unwissenheit zu halten ?
PRIESTERIN II: Vielleicht ist es sanfter. Aber nicht wahr. Allein die Wahrheit ist wahr.
PRIESTERIN I: Was schlagt ihr also vor ?
PRIESTERIN II: Wir sind Priesterinnen des Trophonius. Fragen wir den Gott !

MUSIK 8 > MUSIK 4

- -

ACTUS UNDECIMUS

(Scaena in portu est. DECIMUS cum BRUTO & AEBUTIO colloquitur)

a

DECIMUS D.: Hīc Brundisii sunt. Nauarchi nonnulli eas reiecerunt. Sed tum evanuerunt.

BRUTUS: Certe piratae eas ceperunt. Ecce !

b

(PIRATAE VIRGINES II saccis involutas in scaenam ducunt)

PIRATA II: Praedā potiti sumus !

AEBUTIUS: Cavete, ne nos videant !

PIRATA III: Oculos ac aures iis ligavimus.

DECIMUS D.: *(PIRATIS sacculum dat)* Pecuniam reliquam habeatis ! *(cum SATELLITIBUS abit)*

c

PIRATA I: Nunc paulum timoris eis iniciamus ! *(cultrum stringit)* Saccos removete !

(Saccis remotis KOUPHONOON & POLYKINETON videmus, qui capillamentis et vestibus muliebribus vestitae sunt)

POLYKINETOS: *(capillamentum demit)* Consilium mutavimus. Ministrae cauponariae esse non iam cupimus.

KOUPHONOOS: Nunc ardeae canae sumus ! *(more ardearum egradiuntur)*

- -

ACTUS DUDECIMUS

(Scaena in via subterranea est. POPEDIUS & CYLINDRUS faces tenentes ABRONIAS et MARCUM et TULLUM ducunt) a

POPEDIUS: Macedones aquae taedet. Itaque Alexander cuniculum effodiri curavit, ut exercitum siccis pedibus in Italiam traiceret.

CYLINDRUS: Post terras orientales expugnatas. Sed in Persia defunctus est, ut scitis. Successores inter se bellaverunt. Ita cuniculus in oblivionem iit.

ABRONIA I: Nonne vos eō utimini ?

POPEDIUS: Civitas nostra pecunias capit ex negotiatione maritimā. Cuniculi mentionem facere prudentiae non est.

CYLINDRUS: Vobis autem notus esse videtur. Quoniam hic ostendere iussit.

(ABRONIAE multa reverentia MARCUM aspiciunt. QUI incertus est, utrum glorietur an animo confusus sit)

ELFTER AKT

(Die Szene spielt im Hafen. DECIMUS unterhält sich mit BRUTUS & AEBUTIUS)

a

DECIMUS D.: Sie sind hier in Brindisi. Mehrere Kapitäne haben sie abgewiesen. Aber dann sind sie verschwunden.

BRUTUS: Bestimmt haben die Piraten sie geschnappt. Da !

b

(Die PIRATEN führen zwei in Säcke gehüllte MÄDCHEN in die Szene)

PIRAT II: Wir haben die Beute !

AEBUTIUS: Passt auf, dass sie uns nicht sehen.

PIRAT III: Wir haben ihnen Augen und Ohren zugebunden.

DECIMUS D.: *(gibt den PIRATEN ein Säckchen)* Das restliche Geld für euch ! *(geht mit seinen Handlangern ab)*

c

PIRAT I: Nun wollen wir ihnen mal ein bisschen Angst einjagen ! *(zieht ein Messer)* Nehmt die Säcke weg !

(Als die Säcke abgenommen sind, sehen wir KOUPHONOOS & POLYKINETOS, die mit Perücken und Frauenkleidern angetan sind)

POLYKINETOS: *(nimmt die Perücke ab)* Wir haben unser Vorhaben geändert. Wir wollen keine Kellnerinnen mehr sein.

KOUPHONOOS: Wir sind jetzt Graureiher *(stelzen nach Art der Reiher heraus)*

- -

ZWÖLFTER AKT

(Die Szene spielt auf einem unterirdischen Weg. POPEDIUS & CYLINDRUS führen, Fackeln haltend, die ABRONIAS und MARCUS und TULLUS)

a

POPEDIUS: Makedonen sind wasserscheu. Deshalb ließ Alexander einen Tunnel graben, um sein Heer trockenen Fußes nach Italien zu bringen.

CYLINDRUS: Nach der Eroberung des Ostens. Aber er starb in Persien, wie ihr wisst. Seine Nachfolger führten gegeneinander Krieg. So geriet der Tunnel in Vergessenheit.

ABRONIA I: Benutzt ihr ihn nicht ?

POPEDIUS: Unsere Stadt bezieht ihre Einnahmen aus dem Seehandel. Einen Tunnel zu erwähnen, wäre nicht klug.

CYLINDRUS: Aber euch scheint er bekannt zu sein. Schließlich hat er da angeordnet, ihn zu zeigen.

(Die ABRONIAS blicken mit viel Anerkennung auf MARCUS. DER ist sich unschlüssig, ob er stolz oder verwirrt sein soll)

ABRONIA II: Quantum temporis iter in Graeciam consumit ?
POPEDIUS: Non multum. Non pedibus is. Soleas oleo tingis. Et tum laberis.
ABRONIA I: Usque ad oram Graecam ?!
CYLINDRUS: Alexandri cuniculus rē verā tubus est lapideus. Quem fluctūs maris tollunt aut demittunt.
POPEDIUS: Undam altam manetis. Et tum labi licet.
CYLINDRUS: *(rimam aulaei monstrat)* Hic introitus tubi est. Ecce: Oleum. *(urnam et penicillos alicunde promit)* Soleas tingite !

*(**PROOEMIO CARMINIS III** incipiente ABRONIAE et TULLUS et MARCUS soleas oleo tingunt)*

ABRONIA II: Quando quis postremum tubum vivus perlapsus est ?
POPEDIUS: Ne quaesiveris ! Ibi unda est ! *(VIATORES propellit)*

(ABRONIAE et MARCUS et TULLUS acriter clamantes »in tubum« labuntur. POPEDIUS & CYLINDRUS observant, quae fiant)

b

CARMEN III

CHORUS:

Per caelum Icarus volitans
incurrit vitae in perniciem.
Vasto in aequore perdidit
Ulixes neminem non comitem.

Sed, qui trepidat, non umquam victor abit;
dubitantibus sors infauste semper excidit !

In campis ūstis Mygdoniae
Romani milites domiti sunt.
Ubique instant pericula,
adversae te semper res opprimunt.

Sed, qui trepidat, non umquam victor abit;
dubitantibus sors infauste semper excidit !

Fortuna adest
forti animo.
Qui magna audet
vincet merito !

c

CYLINDRUS: Homo ipse iussit !
POPEDIUS: Suae quisque fortunae faber est. Vel mali. *(abeunt)*

- -

ABRONIA II: Wie lange dauert der Marsch nach Griechenland ?
POPEDIUS: Nicht lang. Du gehst nicht zu Fuß. Du schmierst die Schuhsohlen mit Öl ein. Und dann gleitest du.
ABRONIA I: Bis zur griechischen Küste ?!
CYLINDRUS: Der Alexandertunnel ist in Wahrheit eine Röhre aus Stein. Die lassen die Fluten des Meeres steigen oder sinken.
POPEDIUS: Ihr wartet eine hohe Welle ab. Und dann könnt ihr gleiten.
CYLINDRUS: *(zeigt auf die Vorhangspalte)* Dies hier ist der Einstieg zur Röhre. Da: Das Öl. *(holt irgendwo ein Gefäß + Pinsel hervor)* Schmiert die Sohlen ein !

*(Als das **VORSPIEL von LIED III** beginnt, benetzen die ABRONIAS, TULLUS und MARCUS ihre Schuhsohlen mit Öl)*

ABRONIA II: Wann hat jemand zuletzt lebend die Röhre durchschliddert ?
POPEDIUS: Frag nicht ! Da ist eine Welle ! *(schubst die REISENDEN)*

(Die ABRONIAS, MARCUS und TULLUS rutschen schrill schreiend in »die Röhre«. POPEDIUS & CYLINDRUS beobachten, was passiert)

b

LIED III

CHOR:

Als Ikarus über den Himmel flog,
geriet er in Lebensgefahr.
Auf dem öden Meer verlor
Odysseus ausnahmslos alle Gefährten.

Aber, wer zittert, geht nie als Sieger heim;
für die, die zaudern, fällt das Los immer unglücklich !

Auf den verbrannten Feldern Mygdoniens
wurden die römische Soldaten bezwungen. *> Crassus
Überall drohen Gefahren,
Widrigkeiten bedrängen dich immer.

Aber, wer zittert, geht nie als Sieger heim;
für die, die zaudern, fällt das Los immer unglücklich.

Fortuna unterstützt
ein mutiges Herz.
Wer Großes wagt,
wird zurecht siegen !

c

CYLINDRUS: Der Typ hat's selbst angeordnet !
POPEDIUS: Jeder ist seines Glückes Schmied. Oder auch seines Unheils. *(gehen ab)*

- -

ACTUS TERTIUS DECIMUS

(Scaena in aedibus Abronii est. DUILIA et HATERIA & HERENNIA amicae consilium habent. In scaena postera ABRONIUS immotus sedet)

HATERIA: Cur condicionem mutare vis ? Spatium requirit modicum, comedit, quaecumque ministras, nec te loquentem interpellit. Opto coniunx meus talis esset !

HERENNIA: Equidem res non procrastinandas censeo. Sed exsequiae sumptuosae. Clam eum in Tiberim merge !

DUILIA: Consilia sperabam minus crudelia.

HERENNIA: Ergo non difficultate solvi vis, sed solum malā conscientiā. Hāc in causā nex profecto non efficax.

DUILIA: Imprimis consensum peto filiarum et concordiam.

HATERIA: Consensum facillime mendaciis adipisceris. Fabulam narra quamlibet ! Te amabunt.

HERENNIA: Cum saepius narraveris, ipsa credes. Et conscientia mala vanescet. Ita praeterea etiam necem eius beneficium perhibere licet. . . .

- -

ACTUS QUARTUS DECIMUS

(Scaena in specu Trophonii est. SACERDOTES III ad **SYMPHONIAM VIII** *cortinam vaporem emittentem considerant)*

SACERDOS I: Ōs video tubi. Quo tres descendunt homines.

SACERDOS II: Tum quartus. Cui ceteri facem detrahunt, quā pratum inflammaturus est.

SACERDOS III: Iuvenis quidam cursum dirigit.

SYMPHONIA VIII

SACERDOS I: Idiota gregem suum silvaticorum excivit. Qui viatores petunt.

SACERDOS II: Dux torpens in via stat, virgines acriter exclamant, sues fugiunt.

SACERDOS III: Virgines constantiam ducis laudant.

SYMPHONIA VIII

SACERDOS I: Oraculo appropinquant.

SACERDOS II: Sed ecce: Caterva altera ! Homines mali. Priores persequuntur.

SACERDOS III: Illi tempus perdunt. Maccus erinaceum calcavit.

SACERDOS I: Imago obscuratur.

- -

DREIZEHNTER AKT

(Die Szene spielt im Haus des Abronius. DUILIA und ihre Freundinnen HATERIA & HERENNIA beraten. Im Hintergrund sitzt bewegungslos ABRONIUS)

HATERIA: Warum willst du die Situation ändern ? Er braucht wenig Platz, isst, was du ihm vorsetzt, und fällt dir nicht ins Wort. Ich wünschte, mein Mann wäre so !

HERENNIA: Ich finde, man soll Dinge nicht auf die lange Bank schieben. Allerdings ist eine Bestattung teuer. Versenk ihn heimlich im Tiber !

DUILIA: Ich hätte mir weniger brutale Ratschläge erhofft.

HERENNIA: Also willst du nicht das Problem los sein, sondern nur das schlechte Gewissen. In dem Fall ist ein Mord tatsächlich nicht zielführend.

DUILIA: Vor allem möchte ich das Verständnis meiner Töchter und ein harmonisches Verhältnis mit ihnen.

HATERIA: Verständnis erreichst du am leichtesten mit Lügen. Erzähl irgendein Märchen ! Sie werden dich lieben.

HERENNIA: Wenn du es häufiger erzählst, wirst du es selber glauben. Und das schlechte Gewissen wird verschwinden. So könnte man übrigens auch seine Ermordung als gutes Werk erscheinen lassen. .

- -

VIERZEHNTER AKT

(Die Szene spielt in der Höhle des Trophonius. Die 3 PRIESTERINNEN schauen zu **MUSIK 8** *in einen dampfenden Kessel)*

PRIESTERIN I: Ich sehe die Mündung einer Röhre. Aus der steigen drei Menschen.

PRIESTERIN II: Dann ein vierter. Die anderen nehmen ihm eine Fackel weg, mit der er den Rasen anstecken will.

PRIESTERIN III: Ein junger Mann gibt den Kurs vor.

MUSIK 8

PRIESTERIN I: Der Idiot hat eine Herde Wildschweine aufgescheucht. Die greifen die Reisenden an.

PRIESTERIN II: Der Führer steht starr auf dem Weg, die Mädchen kreischen, die Schweine laufen weg.

PRIESTERIN III: Die Mädchen loben die Standhaftigkeit ihres Führers.

MUSIK 8

PRIESTERIN I: Sie nähern sich dem Orakel.

PRIESTERIN II: Aber da: Eine andere Gruppe ! Böse Menschen. Sie sind hinter den vorigen her.

PRIESTERIN III: Die verlieren Zeit. Der Blödmann hat auf einen Igel getreten.

PRIESTERIN I: Das Bild wird undeutlich.

- -

ACTUS QUINTUS DECIMUS

(Scaena in margine silvae est. ABRONIAE et MARCUS quiescunt)

ABRONIA I: *(in silvam versa)* Ne crabrones irritaveris !

TULLUS: *(post scaenam)* Aaaahhhhhhhhhhhh !

MARCUS: Iam venio ! *(silvam petit)*

b

ABBRONIA II: False de eo iudicavimus.

ABRONIA I: Doleo, quod recte de altero. Sed magno detrimento non iam erit. Cras Specum Trophonii capiemus.

c

(DECIMUS, BRUTUS & AEBUTIUS (capitibus velatis) et PIRATAE saccos et cultros tenentes scaenam intrant)

DECIMUS D.: Hoc dubitaverim.

BRUTUS & AEBUTIUS: HEHEHEHEHE !

(ABRONIAE exsultant)

ABRONIA II: Qui estis !?

ABRONIA I: Vox mihi nota est !

DECIMUS D.: *(manibus plaudens VIRGINES monstrat)*

BRUTUS: *(ad PIRATAS)* Eas capite !

(Ad **SYMPHONIAM V** *PIRATAE VIRGINES recedentes petunt)*

d

*(***SYMPHONIA VI…** *TULLUS nidum crabronum tenens MARCO insequente in scaenam volat)*

MARCUS: Abice !! Statim !!!

(MARCUS TULLUM pellit; QUI nidum in PIRATAS iacit)

PIRATA I: Crabrones !! Per Faunum !

PIRATA II: Fugiamus !!!

PIRATA III: Eheu !!!!!

(PIRATAE, DECIMUS et SATELLITES fugiunt) **…Finis SYMPHONIAE VI**

e

ABRONIA II: O Marce ! Nos servavisti !

ABRONIA I: Ubi vocem illam iam audivi ?

\- -

FÜNFZEHNTER AKT

(Die Szene spielt am Waldrand. Die ABRONIAS und MARCUS rasten)

ABRONIA I: *(in Richtung Wald)* Nicht die Hornissen ärgern !

TULLUS: *(hinter den Kulissen)* Aaaahhhhhhhhhhhh !

MARCUS: Ich komm' schon ! *(geht in den Wald)*

b

ABBRONIA II: Wir haben ihn falsch eingeschätzt.

ABRONIA I: Den anderen leider richtig. Aber viel Unheil wird er nicht mehr stiften. Morgen erreichen wir die Höhle des Trophonius.

c

(DECIMUS, BRUTUS & AEBUTIUS (maskiert) und die PIRATEN, die Säcke und Messer halten, betreten den Schauplatz)

DECIMUS D.: Das möchte ich bezweifen.

BRUTUS & AEBUTIUS: HEHEHEHEHE !

(Die ABRONIAS springen auf)

ABRONIA II: Wer seid ihr !?

ABRONIA I: Die Stimme kenne ich !

DECIMUS D.: *(klatscht in die Hände und zeigt auf die MÄDCHEN)*

BRUTUS: *(zu den PIRATEN)* Schnappt sie euch !

(Zu **MUSK 5** *gehen die PIRATEN auf die zurückweichenden MÄDCHEN los)*

d

*(***MUSIK 6…** *TULLUS läuft mit einem Hornissennest, MARCUS auf den Fersen, in die Szene)*

MARCUS: Wegwerfen !! Sofort !!!

(MARCUS schubst TULLUS; DER wirft das Nest auf die PIRATEN)

PIRAT I: Hornissen !! Beim Faunus !

PIRAT II: Bloß weg !!!

PIRAT III: Au weia !!!!!

(Die PIRATEN, DECIMUS und die HANDLANGER laufen weg) **…Schluss mit MUSIK 6**

e

ABRONIA II: O Marcus ! Du hast uns gerettet !

ABRONIA I: Wo hab' ich diese Stimme schon einmal gehört ?

\- -

ACTUS SEXTUS DECIMUS

(Actus dividitur: In pulpito »specus Trophonii«, in proscaenio »aedes Abronii« sunt)

a

(Specus Trophonii. SACERDOTES III cortinam considerant)

SACERDOS I: Omnia perturbata sunt.

SACERDOS II: Quae prope fiunt, alioquīn neglegere licet. Illi mente quaerendi, quos tum fraudavimus.

SACERDOS III: Summo studio contendamus ! **SYMPHONIA VIII**

SACERDOTES: HMMMMMMMMmmmmmmmmmmmmmmmmmmmm

b

(Aulaeum aperitur: Aedes Abronii. ABRONIUS in sella sedet, DUILIA, HATERIA & HERENNIA iuxta stant. Ad **SYMPHONIAM II'** *HATERIA manūs movens ABRONIUM manūs eodem modo movere facit. Denique oculos sibi manibus tegit, ut ABRONIUS idem faciat)*

c

(Specus Trophonii)

SACERDOS II: Virum video, quem tunc sopivimus.

SACERDOS III: Et mulierem auctricem.

SACERDOS II: Cogitationibus vexatur.

SACERDOS III: Amicae duae ei consulunt.

d

(Aedes Abronii)

HATERIA: Non sine causa egistis. Cur filiis non explicas ?

HERENNIA: Etiam ut discant, quomodo coniuge utendum sit.

DUILIA: Commodum humanitati anteposui. Filias tales fieri nolo.

HATERIA: Ergo tacere perge !

HERENNIA: Vel tandem malum exstirpe funditus ! *(ampullulam porrigit)* Hoc venenum est.

e

(Specus Trophonii)

SACERDOS II: Tamquam si in cubiculo eorum simus !

SACERDOS III: Nunc tempus est paenitentiam agendi.

SACERDOS I: Sed quomodo ei nuntium mittere vultis ?

SACERDOS II: Per ritum Hermeticum. Quo procul mentes invadere licet.

SACERDOS I: Quem numquam antea expertae sumus !

SECHZEHNTER AKT

(Der Akt ist geteilt: Auf der Hauptbühne ist »die Höhle des Trophonius«, auf der Vorbühne »das Haus des Abronius«) a

(Die Höhle des Trophonius. Die 3 PRIESTERINNEN blicken in den Kessel)

PRIESTERIN I: Alles ist durcheinander.

PRIESTERIN II: Was in der Nähe passiert, können wir sowieso vernachlässigen. Wir müssen im Geist die suchen, die wir damals hintergangen haben.

PRIESTERIN III: Los, mit höchster Konzentration ! **MUSIK 8**

PRIESTERINNEN: HMMMMMMMMmmmmmmmmmmmmmmmmmmmm

b

(Der Vorhang geht auf: Das Haus des Abronius. ABRONIUS sitzt auf seinem Stuhl, DUILIA, HATERIA & HERENNIA stehen daneben. Zu **MUSIK 2'** *bewegt HATERIA ihre Hände und lässt so ABRONIUS seine Hände genauso bewegen. Schließlich bedeckt sie sich die Augen mit den Händen, sodass ABRONIUS dasselbe macht)*

c

(Höhle des Trophonius)

PRIESTERIN II: Ich sehe den Mann, den wir damals betäubt haben.

PRIESTERIN III: Und die Frau, die das veranlasst hat.

PRIESTERIN II: Sie wird von Gedanken gequält.

PRIESTERIN III: Zwei Freundinnen beraten sie.

d

(Haus des Abronius)

HATERIA: Ihr habt nicht ohne Grund gehandelt. Warum erklärst du das deinen Töchtern nicht ?

HERENNIA: Auch damit sie lernen, wie man mit einem Ehemann umgeht.

DUILIA: Ich habe den Nutzen über die Menschenwürde gesetzt. Ich will nicht, dass meine Töchter auch so werden.

HATERIA: Also schweig weiter !

HERENNIA: Oder rotte endlich das Übel mit der Wurzel aus ! *(holt ein Fläschchen hervor)* Hier ist Gift.

e

(Höhle des Trophonius)

PRIESTERIN II: Als ob wir in ihrem Zimmer wären !

PRIESTERIN III: Jetzt ist der Zeitpunkt, Reue zu zeigen.

PRIESTERIN I: Aber wie wollt ihr ihnen eure Botschaft übermitteln ?

PRIESTERIN II: Durch den Hermes-Ritus. Mit dem man von weitem in die Gedanken eindringen kann.

PRIESTERIN Den haben wir noch nie ausprobiert !

SACERDOS II: *(ad SACERDOTEM III)* Tu dextram suscipis ! Ego laevam. *(ad SACERDOTEM I)* Tu autem mulierem custodi !

SYMPHONIA IX … usque ad finem actūs

SACERDOS III: O Hermes, qui nuntios deorum per caelum fers ! Iuva nos !
SACERDOS II & III *(brachia more avium moventes)* OMMMMMMMMMMM !

f

(Aedes Abronii)

HERENNIA: *(cultrum promit)* Etiam cultro uti licet. *(laqueum promit)* Vel laqueo.
HATERIA: *(serram promit)* Serram ? *(piscis spinas promit)* Vel spīnīs piscis eum suffoca !

g

(Specus Trophonii)

SACERDOS II: Eas invasimus ! Nunc eas regamus !

h

(Aedes Abronii)

HERENNIA: Scrupuli decent. Sed utilitatem afferunt nullam.
HATERIA: Iam age !

i

(Specus Trophonii)

SACERDOS III: Incipiamus !

(SACERDOS II & III in genua procumbunt et manus in caelum porrigunt)

j

(HATERIA & HERENNIA in genua procumbunt. Gestūs SACERDOTUM imitantur. QUAE loquuntur HATERIĀ & HERENNIĀ hiantibus)

"HATERIA": O domina ! Veniam da ! Peccavimus.
"HERENNIA": Sed scrupuli nos vexant.
DUILIA: Quid hoc est ?! Quis loquitur ?
"HATERIA": Quae multos ante annos vos fraudavimus.
"HERENNIA": Coniugem sopivimus et veneno imbuimus. Ut cupivistis.
"HATERIA": Tum eum vobis misimus. Involutum sacco sordido.
DUILIA: Trophonii sacerdotes !!
"HERENNIA": Hōc autem scelus commisimus. Quod . . .

k

(Specus Trophonii.. TULLUS intrat)

TULLUS: Aliquōne loco latrina est ?

- -

PRIESTERIN II: *(zu PRIESTERIN III)* Du nimmst die rechte ! Ich die linke. *(zu PRIESTERIN I)* Und du kontrollierst die Frau !

MUSIK 9 … bis zum Ende des Akts

PRIESTERIN III: O Hermes, der du die Nachrichten der Götter über den Himmel trägst ! Steh uns bei !
PRIESTERIN II & III *(bewegen die Arme wie Vögel)* OMMMMMMMMMMMM !

f

(Haus des Abronius)

HERENNIA: *(holt ein Messer hervor)* Du kannst auch ein Messer nehmen *(holt einen Strick hervor)* Oder einen Strick.
HATERIA: *(holt eine Säge hervor)* Eine Säge ? *(holt Fischgräten hervor)* Oder erstick ihn mit Fischgräten !

g

(Höhle des Trophonius)

PRIESTERIN II: Wir sind drin ! Jetzt lass sie uns steuern !

h

(Haus des Abronius)

HERENNIA: Schuldgefühle sind sympathisch. Aber sie bringen nichts.
HATERIA: Nun mach schon !

i

(Höhle des Trophonius)

PRIESTERIN III: Los !

(PRIESTERIN II & III fallen auf die Knie und strecken die Hände in den Himmel)

j

(HATERIA & HERENNIA fallen auf die Knie. Sie ahmen die Gesten der PRIESTERINNEN nach, DIE sprechen, während HATERIA & HERENNIA den Mund aufsperren)

"HATERIA": O Herrin ! Vergib uns ! Wir haben uns vergangen.
"HERENNIA": Aber Schuldgefühle peinigen uns.
DUILIA: Was ist das ?! Wer spricht da ?
"HATERIA": Die euch vor vielen Jahren hintergangen haben.
"HERENNIA": Wir haben deinen Mann betäubt und ihm die Droge gegeben. Wie ihr gewünscht habt.
"HATERIA": Dann haben wir ihn euch geschickt. Eingehüllt in einen schmutzigen Sack.
DUILIA: Die Priesterinnen des Trophonius !!
"HERENNIA": Damit haben wir ein Verbrechen begangen. Weil nämlich. . .

k

(Höhle des Trophonius. TULLUS tritt ein)

TULLUS: Ist hier irgendwo ein Klo ?

- -

CARMEN IV

CHORUS:

Quo casus nos ferat qualisque sit
futura sors, nemo hominum scit.
Fortuna diva est ambigua:
Quae bona sunt, reddit perpessima.

Vita brevis nec longior spes
ac certissima pernicies.
Coepta nostra momento fiunt irrita.

Suavi vel contereris otio
vel gaudes opere durissimo -
manebit nil suo statu, et qui
triumphant nunc, erunt cras mortui.

Tempus fugit, praecipitat nos
in angustias et arduos
tramites vel vestibula Tartarea !

ACTUS SEPTIMUS DECIMUS

a

(Scaena ante specum Trophonii est. DECIMUS et BRUTUS & AEBUTIUS capitibus velatis in scaenam progrediuntur. BRUTUS ABRONIAS tenet, AEBUTIUS MARCUM)

DECIMUS D.: Num nos arma ponere putavistis ?

ABRONIA I: Velamen deponere licet, avuncule ! Vocem recognovi.

(DECIMUS, BRUTUS & AEBUTIUS velamina deponunt)

DECIMUS D.: Nil refert. Utique domum nunc revertendum.

b

(SACERDOTES III TULLUM in scaenam agitant)

SACERDOS I: Desine hūc te committere ! Nequam !

SACERDOS II: *(DECIMUM conspicit)* Eho ! Nonne is es, qui tunc nos adduxit, ut affinem venenaremus ? **SYMPHONIA IV**

ABRONIA I: AVUNCULE !!

SACERDOS III: Sorore precante ! Quae opportunitas !

SACERDOS II: Modo veniam petiturae eramus !

ABRONIA II: Quod patrem nostrum venenavistis !

SACERDOS I: Immo hoc negotii nostri est. Aliquis pecuniam solvit. Nos ei venenum imbuimus. Vel alteri. Utcumque iussit.

LIED IV

CHOR:

Wohin uns der Zufall trägt und wie
unser zukünftiges Los ist, weiß kein Mensch.
Fortuna ist eine zweideutige Göttin:
Was gut ist, macht sie zu etwas total Schlechtem.

Das Leben ist kurz, und die Hoffnung nicht länger
und am sichersten ist das Verderben.
Unsere Pläne werden in einem Augenblick nichtig.

Du reibst dich in süßer Freizeit auf
oder freust dich über die härteste Arbeit -
nichts wird in seinem Zustand bleiben, und die,
die jetzt triumphieren, werden morgen tot sein.

Die Zeit jagt dahin, stürzt uns
in Engpässe und schwierige
Seitenpfade oder auch die Vorhallen der Unterwelt !

SIEBZEHNTER AKT

a

(Die Szene spielt vor der Höhle des Trophonius. DECIMUS und BRUTUS & AEBUTIUS betreten mit verhüllten Köpfen den Schauplatz. BRUTUS hält die ABRONIAS fest, AEBUTIUS den MARCUS)

DECIMUS D.: Habt ihr geglaubt, wir kapitulieren ?

ABRONIA I: Du kannst die Maske ablegen, Onkel ! Ich hab' deine Stimme wiedererkannt.

(DECIMUS, BRUTUS & AEBUTIUS legen die Masken ab)

DECIMUS D.: Macht nichts. Jedenfalls geht's jetzt nach Hause.

b

(Die 3 PRIESTERINNEN jagen TULLUS in die Szene)

PRIESTERIN I: Lass dich hier nicht mehr blicken ! Nichtsnutz !

PRIESTERIN II: *(erblickt DECIMUS)* He ! Bist du nicht der, der uns damals veranlasst hat, seinen Schwager zu vergiften ? **MUSIK 4**

ABRONIA I & II: ONKEL !!

PRIESTERIN III: Auf Bitten seiner Schwester ! Was für ein Zufall !

PRIESTERIN II: Gerade eben wollten wir um Vergebung bitten !

ABRONIA II: Dass ihr unseren Vater vergiftet habt !

PRIESTERIN I: Aber nein, das ist ja unser Geschäftsmodell. Jemand zahlt Geld. Wir geben ihm Gift. Oder einem anderen. Wie er es bestellt hat.

SACERDOS II: Sed tum hominem vobis misimus sacco involutum sordido. Paulisper manete ! *(evolat; saccum album vibrans revertitur, quem DECIMO dat)* Saccus mundus esse debuit !

SACERDOS III: Nunc culpā liberae sumus !

MARCUS: *(DECIMUM monstrat)* Nec ille. *(ad SACERDOTES)* Hominine condicionem vivendi priorem restituere potestis ?

SACERDOS I: Quantum solvitis ?

MARCUS: Satis. *(DECIMO signum dat)*

DECIMUS D.: *(SACERDOTI I crumenam dat. Ad ABRONIAS)* Nescitis, quid contraxeritis.

SACERDOS I: *(SACERDOTES II & III monstrat)* Hae vos comitabuntur, ut venenum irritum faciant.

MARCUS: Eamus ! **SYMPHONIA III**

- -

ACTUS DUODEVICESIMUS

a

(Scaena ante specum Trophonii = aulaei rimam est. PIRATAE ingrediuntur)

PIRATA I: Mari hoc nobis non accīdit.

PIRATA II: Quoniam mari crabrones non sunt.

PIRATA I: Ignominiam corrigemus. Trophonium istum spoliabimus.

(PIRATAE per rimam aulaei specum intrant. Aulaeum aperitur)

b

PIRATA III: Heus ! . . . . Aliquisne adest ?

(POLYKINETOS & KOUPHONOOS coronis sacerdotum ornati in scaenam progrediuntur)

POLYKINETUS: Salvete !

PIRATA I: Eheu !!

c

(SACERDOS I intrat)

SACERDOS I: Qui vos estis ?!

POLYKINETUS: Trophonii sacerdotes.

KOUPHONOOS: Immo rē verā ardeae canae sumus. Sed hoc longum narratū.

- -

PRIESTERIN II: Aber dann haben wir euch den Typ geschickt, eingewickelt in einen schmutzigen Sack. Einen Moment mal ! *(läuft weg; kommt wieder, einen weißen Sack schwenkend, den sie DECIMUS gibt)* Es hätte ein sauberer Sack sein müssen !

PRIESTERIN III: Jetzt sind wir frei von unserer Schuld !

MARCUS: *(zeigt auf DECIMUS)* Aber er nicht. *(zu den PRIESTERINNEN)* Könnt ihr dem Mann sein früheres Leben wiederherstellen ?

PRIESTERIN I: Was zahlt ihr ?

MARCUS: Genug. *(gibt DECIMUS ein Zeichen)*

DECIMUS D.: *(gibt PRIESTERIN I einen Geldbeutel. Zu den ABRONIAS)* Ihr wisst nicht, worauf ihr euch eingelassen habt.

PRIESTERIN I: *(zeigt auf die PRIESTERINNEN II & III)* Die hier werden euch begleiten, um das Gift unwirksam zu machen.

MARCUS: Gehen wir ! **MUSIK 3**

- -

ACHTZEHNTER AKT

a

(Die Szene spielt vor der Trophoniushöhle = der Vorhangspalte. Die PIRATEN treten auf)

PIRAT I: Auf dem Meer wäre uns das nicht passiert.

PIRAT II: Auf dem Meer gibt es ja auch keine Hornissen.

PIRAT I: Wir werden die Schmach tilgen. Wir berauben diesen Trophonius.

(Die PIRATEN betreten die Höhle durch die Vorhangspalte. Der Vorhang geht auf)

b

PIRAT III: He ! . . . . Ist da wer ?

(POLYKINETOS & KOUPHONOOS, mit Priesterinnen-Kronen angetan, betreten die Szene)

POLYKINETUS: Hallo !

PIRAT I: O nein !!

c

(PRIESTERIN I tritt ein)

PRIESTERIN I: Wer seid ihr denn ?!

POLYKINETUS: Die Priesterinnen des Trophonius.

KOUPHONOOS: Also, eigentlich sind wir Graureiher. Aber das ist eine lange Geschichte.

- -

ACTUS UNDEVICESIMUS

(Scaena in aedibus Abronii est. ABRONIUS in sella sedet, ABRONIA I & II cum MARCO iuxta stant, item SACERDOTES II & III, in scaena postera DECIMUS. Parte altera DUILIA aversa stat)

DECIMUS D.: Denuo dissuadeo.

ABRONIA I: Tace ! *(ad SACERDOTES)* Remedium ei adhibete !

(Ad **SYMPHONIAM X** *SACERDOTES ABRONIO remedium imbuunt. QUI membra movet, tum surgit et circumspicit)*

ABRONIUS: Ubi sum ? *(ABRONIAS videt; voce magna)* Quae ambubaiae istae sunt ?!

ABRONIA II: O pater ! Filiae sumus tuae !

ABRONIUS: Filiae ? Vos ? *(stupet)* Putavi . . . . *(ABRONIIS vestes vellit)* Qui panni isti ?!! Statim mutate !!!

ABRONIA I: Immo . . .

ABRONIUS: Ne patri contradic !! *(colaphum ei impingit et ABRONIAS propellit)* Dixi: Vestes mutate !!! Et fucum abluite !!!! *(DUILIAM petit)* Tu autem hoc pateris ?! Ceterum quid hic stas ?! Nonne tibi laborandum est ?!! *(DUILIAM quassat et - voce mutā - increpare pergit)*

DECIMUS D.: *(ad ABRONIAS)* Hāc condicione vos adolescere noluimus. Itaque eum sedavimus.

ABRONIUS: *(DECIMUM petit)* Ubi attentionem animi paulum remiseris, . . .

(DECIMUS ABRONIUM placans e scaena ducit. RELIQUI tacent. Denique)

MARCUS: *(SACERDOTES monstrat)* Cur non has rogatis, quid nunc facere liceat.

(ABRONIAE et DUILIA studiosae SACERDOTES adeunt) **SYMPHONIA IV**

- -

CARMEN V

CHORUS:

Amor magnus dominus:
Corda cum invasit,
nemo fugit hominum,
omnibus persuasit.

Nemo est, quem
deus non subigat.
Firmissimum
quemque debilitat.

NEUNZEHNTER AKT

(Die Szene spielt im Haus des Abronius. ABRONIUS sitzt auf seinem Stuhl, ABRONIA I & II stehen mit MARCUS daneben, ebenso die PRIESTERINNEN II & III, im Hintergrund DECIMUS. Auf der anderen Seite steht abgewandt DUILIA)

DECIMUS D.: Ich rate nochmals ab.

ABRONIA I: Halt den Mund ! *(zu den PRIESTERINNEN)* Gebt ihm das Gegengift !

(Zu **MUSIK 10** *flößen die PRIESTERINNEN ABRONIUS das Gegengift ein. DER regt seine Gliedmaßen, steht dann auf und blickt sich um)*

ABRONIUS: Wo bin ich ? *(sieht die ABRONIAS; laut)* Wer sind diese Schlampen ?!

ABRONIA II: Mensch, Papa ! Wir sind deine Töchter !

ABRONIUS: Töchter ? Ihr ? *(stutzt)* Ich dachte . . . . *(zupft die ABRONIAS an den Kleidern)* Was sind das für Lappen ?!! Sofort umziehen !!!

ABRONIA I: Aber . . .

ABRONIUS: Widersprich nicht deinem Vater !! *(gibt ihr eine Ohrfeige und schubst die ABRONIAS nach vorn)* Ich sagte: Umziehen !!! Und wascht die Schminke ab !!!! *(geht auf DUILIA los)* Und du lässt das zu ?! Außerdem: was stehst du hier rum ?! Hast du nichts zu tun ?!! *(schüttelt DUILIA und fährt fort, sie - stumm - zu beschimpfen)*

DECIMUS D.: *(zu den ABRONIAS)* Wir wollten nicht, dass ihr so groß werdet. Deshalb haben wir ihn stillgelegt.

ABRONIUS: *(geht auf DECIMUS los)* Da passt man einen Moment nicht auf, ...

(DECIMUS führt ABRONIUS begütigend aus der Szene. Die ÜBRIGEN schweigen. Schließlich)

MARCUS: *(zeigt auf die PRIESTERINNEN)* Warum fragt ihr nicht die hier, was man jetzt tun kann.

(Die ABRONIAS und DUILIA gehen interessiert zu den PRIESTERINNEN) **MUSIK 4**

- -

LIED V

CHOR:

Amor ist ein großer Herr:
Wenn er in die Herzen eingedrungen ist,
entkommt keiner der Menschen,
alle hat er überredet.

Es gibt keinen, den
der Gott nicht zwingt.
Gerade den Stärksten
lähmt er.

Amor crudelissimus:
Quamquam modo suavi
pascit desiderium,
sentis iugulari.

Dulcissima
nobis ne praebeat,
cupimus, quod
animos cruciat.

ACTUS VICESIMUS

a

(Inter cantum SERVIUS MARCO animum firmat)

SERVIUS: *(ad MARCUM)* Vos sequi non potui, sed omnia accēpi. Qui in rebus tam magnis confidentiam sui probavit, ne virginis responsum timeat !

MARCUS: Sed hac in re non iubere possum. Ne specie quidem.

b

(ABRONIA II scaenam intrat, SERVIUS recedit)

ABRONIA II: Salve, Marce ! Vir verus es. Alius, quam putavimus. Fortis, prudens, constans.

MARCUS: Ergo mihi nubebis ?

ABRONIA II: Vir es, quem virgo quaeque somniat. Sed coniugem nos non quaerimus, quem admiremur. *(post scaenam strepitus maximus auditur)* Quaerimus, quem educare liceat.

c

(TULLUS in scaenam volat)

TULLUS: Non credetis, quid simulacrum Iovis modo patraverit !

SYMPHONIA IV

FINIS FABULAE

Die Liebe ist äußerst grausam:
Obwohl sie auf sanfte Weise
das Verlangen nährt,
glaubst du, du wirst erwürgt.

Dass sie uns das Süßeste
nicht nahekommen lässt,
das wünschen wir, weil
sie die Gemüter peinigt.

ZWANZIGSTER AKT

a

(Während des Gesangs baut SERVIUS MARCUS moralisch auf)

SERVIUS: *(zu MARCUS)* Ich konnte euch nicht folgen, habe aber alles erfahren. Wer in so großen Dingen sein Selbstvertrauen unter Beweis gestellt hat, muss nicht Angst vor der Reaktion eines Mädchens haben !

MARCUS: Aber in dieser Sache kann ich nicht einfach anordnen. Nicht einmal als Bluff.

b

(ABRONIA II betritt die Szene, SERVIUS zieht sich zurück)

ABRONIA II: Tag, Marcus ! Du bist ein echter Mann. Anders, als wir gedacht haben. Tapfer, klug, verlässlich.

MARCUS: Also heiratest du mich ?

ABRONIA II: Du bist der Mann, von dem jedes Mädchen träumt. Aber als Ehemann suchen wir nicht einen, den wir bewundern können. *(hinter den Kulissen ist ein gewaltiger Lärm zu hören)* Wir suchen einen, den wir erziehen können.

c

(TULLUS läuft in die Szene)

TULLUS: Ihr werdet nicht glauben, was die Zeus-Statue gerade angestellt hat !

MUSIK 4

DAS ENDE DER GESCHICHTE